

NICOLE DELGADO

CON EL CUERPO LEO LOS CICLOS DE LA NATURALEZA

con el cuerpo leo los ciclos de la naturaleza
de pronto me siento árbol
y me crecen las hojas

mi corazón palpita
bombea sangre por todas sus ramificaciones

los días se acumulan de formas diferentes

a veces
uno simplemente
no está listo

listo para la muerte

de alguna forma
tomo en la boca la palabra brindar
y después es el momento
de no esperar

nada
de nadie

NICOLE DELGADO
TRANSLATED BY CARINA DEL VALLE SCHORSKE

**WITH MY BODY I READ
THE CYCLES OF NATURE**

with my body i read the cycles of nature
soon enough i feel treelike
and grow leaves

my heart palpitates
and pumps blood
thru all these branches

the days accumulate in different ways

some days
one is simply
not ready

ready to die

somehow i take
in my mouth the word
offering and then
it's the moment
i won't wait for

nothing
from nobody